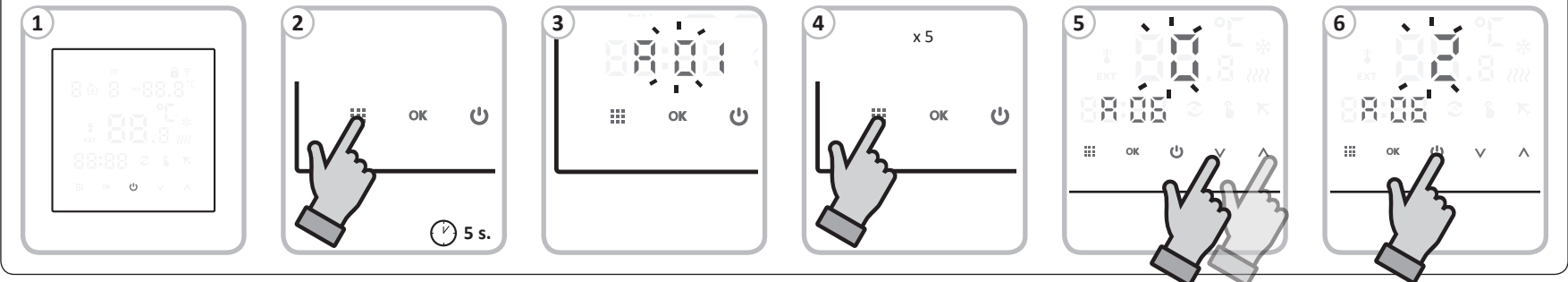


PL Harmonogramy tygodniowe (A6)
Możliwość wyboru z 3 harmonogramów tygodniowych:
Harmonogram „0” – (5+2) daje możliwość zaprogramowania regulatora w dni powszednie (6 programów na każdy dzień) oraz weekend-sobota wraz z niedzielą (6 programów na każdy dzień).
Harmonogram „1” – (6+1) daje możliwość zaprogramowania regulatora od poniedziałku do soboty (6 programów na każdy dzień) oraz niedziela (6 programów).
Harmonogram „2” – (7) zaprogramowanie regulatora na cały tydzień (6 identycznych programów na każdy dzień).

EN Weekly schedules (A6)
Possibility to choose from 3 weekly schedules:
Schedule „0” – (5+2) makes it possible to program the regulator on weekdays (6 programs for each day) and week-end-Saturday and Sunday (6 programs for each day).
Schedule „1” – (6+1) allows you to program the controller from Monday to Saturday (6 programs for each day) and Sunday (6 programs).
Schedule „2” – (7) programming the regulator for the whole week (6 identical programs for each day).



PL Wybór trybu pracy AURATON Pictor DS:
EN Selection of the AURATON Pictor DS operating mode:
CS Volba provozního režimu AURATON Pictor DS:
SK Voľba prevádzkového režimu AURATON Pictor DS:
RO Selectarea modului de operare AURATON Pictor DS:
RU Выбор режима работы AURATON Pictor DS:
DE Auswahl der Betriebsart AURATON Pictor DS:

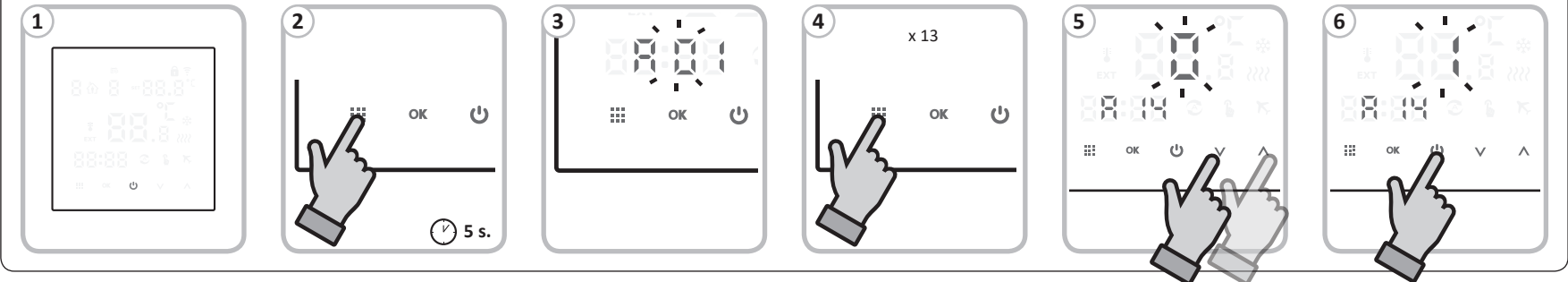
CS Týdenní programy (A6)
Možnost výběru ze 3 týdenních programů:
Program „0” – (5+2) umožňuje naprogramovat regulátor na pracovní dny (6 teplotních změn na každý den) a víkend-sobota a neděle (6 teplotních změn).
Program „1” – (6+1) umožňuje naprogramovat regulátor od pondělí do soboty (6teplotních změn na každý den) a neděle (6 teplotních změn).
Program „2” – (7) programování regulátoru na celý týden (6 stejných teplotních změn na každý den).

SK Týždenné plány (A6)
Možnosť výberu z 3 týždenných rozvrhov:
Rozvrh „0” – (5+2) umožňuje naprogramovať regulátor na pracovné dni (6 programov na každý deň) a víkend-sobota a nedeľa (6 programov na každý deň).
Rozvrh „1” – (6+1) umožňuje naprogramovať ovládač od pondelka do soboty (6 programov na každý deň) a nedeľa (6 programov).
Rozvrh „2” – (7) programovanie regulátora na celý týždeň (6 rovnakých programov na každý deň).

RO Programe săptămânale (A6)
Posibilitatea de a alege dintre 3 programe săptămânale:
Programul „0” – (5+2) face posibilă programarea regulatorului în zilele lucrătoare (6 programe pentru fiecare zi) și în weekend-sâmbătă și duminică (6 programe pentru fiecare zi).
Programul „1” – (6+1) vă permite să programați controlerul de luni până sâmbătă (6 programe pentru fiecare zi) și duminică (6 programe).
Program „2” – (7) programarea regulatorului pentru întreaga săptămână (6 programe identice pentru fiecare zi).

RU Еженедельные расписания режимов (A6)
Возможность выбора из 3-х недельных режимов:
Режим „0” – (5+2) позволяет программировать регулятор в будние дни (по 6 программ на каждый день) и выходные-субботу.
Режим „1” – (6+1) позволяет программировать контроллер с понедельника по субботу (6 программ на каждый день) и воскресенья (6 программ).
Режим „2” – (7) программирование регулятора на всю неделю (6 одинаковых программ на каждый день).

DE Wochenpläne (A6)
Möglichkeit aus 3 Wochenplänen zu wählen:
Der Zeitplan „0” – (5+2) ermöglicht die Programmierung des Reglers an Wochentagen (6 Programme für jeden Tag) und am Wochenende-Samstag und Sonntag (6 Programme für jeden Tag).
Der Zeitplan „1” – (6+1) ermöglicht die Programmierung des Reglers von Montag bis Samstag (6 Programme für jeden Tag) und Sonntag (6 Programme).
Der Zeitplan „2” – (7) Programmierung des Reglers für die ganze Woche (6 identische Programme für jeden Tag).



PL Uproszczony schemat podłączenia regulatora z urządzeniem grzewczym
1 – Zewnętrzny czujnik temperatury
2 – Sterowanie
3 – Urządzenie grzewcze np. piec gazowy;
4 – Elektroniczne urządzenie grzewcze
W większości przypadków wykorzystuje się styk NO (COM oraz NO) w tym przypadku, jeśli ma być urządzenie załączone to następuje zwarcie tych dwóch wyjść (na wyświetlaczu widoczna ikona załączenia (falki). Niektóre urządzenia grzewcze (np. Junkers) do załączenia grzania potrzebują, aby te styki były rozwarne i wówczas należy użyć wyjścia NC (również widoczne falki na ekranie). Ze względu, że NO oraz NC to samo wyjście wówczas należy w zaawansowanym menu regulatora ustawić, jak ma to być pracować (fabrycznie ustawione jest na NO (zwarcie z COM przy załączeniu).

EN Simplified diagram of connecting the thermostat with the heating device
1 – External temperature sensor
2 – Control
3 – Heating device e.g. a gas furnace;
4 – Electric heating device
In most cases, the NO contact (COM and NO) is used, in this case, if the device is to be turned on, these two outputs are short-circuited (the display shows the turn-on icon (wavelets). Some heating devices (e.g. Junkers) need to turn on the heating, so that these contacts are open and then the NC output should be used (also visible wavelets on the screen) Due to the fact that NO and NC are the same output, then in the advanced menu of the controller you should set how it should work (by default it is set to NO (short circuit with COM when turned on).

CS Zjednodušené schéma zapojení termostatu s topným zařízením
1 – Ovládání
2 – Řízení
3 – Topné zařízení, např. plynový kotel;
4 – Elektrické topné zařízení
Ve většině případů se používá kontakt NO (COM a NO), v tomto případě, pokud má být zařízení zapnuto, jsou tyto dva výstupy zkratovány (na displeji se zobrazí ikona zapnutí (vlnky), zařízení (např. Junkers) potřebují zapnout topení, aby byly tyto kontakty rozepnuté a pak by měl být použit výstup NC (také viditelné vlnky na obrazovce) Vzhledem k tomu, že NO a NC jsou stejný výstup, pak v pokročilého menu ovladače byste měli nastavit, jak má fungovat (standardně je nastaveno na NO (zkrat s COM při zapnutí).

SK Zjednodušená schéma pripojenia termostatu k vykurovaciemu zariadeniu
1 – Externý snímač teploty
2 – Ovládanie
3 – Vykurovacie zariadenie, napr. plynový kotel
4 – Elektrické vykurovacie zariadenie

Vo väčšine prípadov sa používa kontakt NO (COM a NO), v tomto prípade, ak má byť zariadenie zapnuté, sú tieto dva výstupy skratované (na displeji sa zobrazí ikona zapnutia (vlnky), zariadenia (napr. Junkers) je potrebné zapnúť kúrenie, takže tieto kontakty sú otvorené a potom treba použiť NC výstup (tiež viditeľné vlnky na obrazovke) Vzhľadom na to, že NO a NC sú rovnaký výstup, potom v pokročilé menu ovládača by ste si mali nastaviť, ako má fungovať (štandardne je nastavený na NO (skrat s COM pri zapnutí).

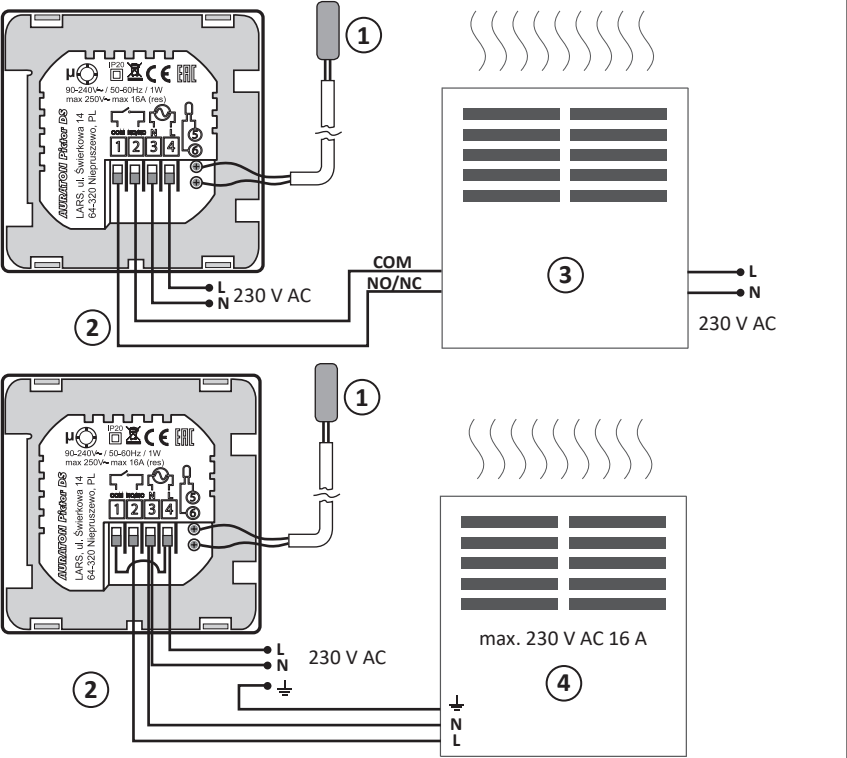
RO Schema de conectare a termostatului
1 – Senzor de temperatură extern
2 – Control
3 – Instalația de încălzire de ex. microcentrală pe gaz
4 – Instalația de încălzire electrică

În cele mai multe cazuri, se folosește contactul NO (COM și NO), în acest caz, dacă dispozitivul urmează să fie pornit, aceste două ieșiri sunt scurtcircuitate (afişajul arată pictograma de pornire (wavelets). Unele dispozitive de încălzire (de ex. Junkers) trebuie să pornească încălzirea, astfel încât aceste contacte să fie deschise și apoi să fie folosită ieșirea NC (de asemenea, wavelet vizibile pe ecran) Datorită faptului că NO și NC au aceeași ieșire, atunci în meniul avansat al controlerului ar trebui să setați cum ar trebui să funcționeze (în mod implicit este setat la NO (scurtcircuit cu COM când este pornit).

RU Упрощенная схема соединения термостата с нагревательным устройством
1 – Датчик наружной температуры
2 – Контроль
3 – Нагревательное устройство, например: газовый котел
4 – Электрическое нагревательное устройство
В большинстве случаев используется нормально разомкнутый контакт (COM и NO), в этом случае, если устройство должно быть включено, эти два выхода замыкаются накоротко (на дисплее отображается значок включения (вейвлеты). Некоторый нагрев устройствам (например, Junkers) необходимо включить нагрев, чтобы эти контакты были разомкнуты, а затем должен использоваться выход NC (также видимые вейвлеты на экране). Поскольку NO и NC являются одним и тем же выходом, тогда в В расширенном меню контроллера необходимо указать, как он должен работать (по умолчанию установлено NO (короткое замыкание на COM при включении).

DE Vereinfachtes Schema zur Verbindung des Thermostats mit dem Heizgerät
1 – Externer Temperatursensor
2 – Steuerung
3 – Heizgerät z.B. Gasofen;
4 – elektrisches Heizgerät
In den meisten Fällen wird der Schließerkontakt (COM und NO) verwendet, in diesem Fall werden diese beiden Ausgänge kurzgeschlossen, wenn das Gerät eingeschaltet werden soll (das Display zeigt das Einschaltssymbol (Wavelets).

Geräte (zB Junkers) müssen die Heizung einschalten, damit diese Kontakte geöffnet sind und dann sollte der NC-Ausgang verwendet werden (auch sichtbare Wavelets auf dem Bildschirm) Da NO und NC der gleiche Ausgang sind, dann im



im erweiterten Menü des Controllers sollten Sie einstellen, wie es funktionieren soll (standardmäßig ist es auf NO eingestellt (Kurzschluss mit COM beim Einschalten).

PL Dane techniczne	
Zasilanie:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Zakres temperatury pracy:	0-90 °C
Signalizacja stanu pracy:	Wyświetlacz LED
Ilość poziomów temp.	6 + urlopowa, ręczna
Temperatura minimalna/maksymalna:	1-10 °C/20-70 °C
Zakres sterowania temperatury:	1-70 °C
Histereza:	±0,2 °C/±0,4 °C
Obciążalność przekaźnika	Max. 250 V AC, max. 16 A
Cykl pracy:	Tygodniowy programowalny
Ilość programów:	6 na dobę
Stopień ochrony:	IP20
Wymiary [mm]:	86 x 86 x 27

Utylizacja urządzenia
 Urządzenia są oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz Ustawą o użytku sprzęcie elektrycznym i elektronicznym takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
Użytkownik jest zobowiązany do oddania go w punkcie odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

RO Date tehnice	
Alimentare:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Intervalul temperaturii de lucru:	0-90 °C
Semnalizarea stării de operare:	Afișaj LED
Numărul nivelurilor de temperatură:	6 + vacanță, manual
Temperatura minimă/maximă:	1-10 °C/20-70 °C
Intervalul de setare a temperaturii:	1-70 °C
Histeresis:	±0,2 °C/±0,4 °C
Capacitatea de încărcare a releului:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Ciclul de lucru:	Programabil săptămânal
Număr de programe:	6 pe zi
Grad de protecție:	IP20
Dimensiuni [mm]:	86 x 86 x 27

Informații privind reciclarea produsului
 Dispozitivele sunt marcate cu simbolul toberonului de deșeurii barat. În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE și Legea privind echipamentele electrice și electronice, aceste semne informează că acest echipament, după perioada de exploatare, nu poate fi colectat împreună cu alte deșeurii menajere.
Aatorul este obligat să-l predea la centrul de colectare echipamentului electric și electronic.

EN Technical specifications	
Power supply:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Working temperature range:	0-90 °C
Signalling the working status:	LED display
Number of temp. levels:	6 + holiday, manual
Minimum/maximum temperature:	1-10 °C/20-70 °C
Temperature measurement range:	1-70 °C
Hysteresis:	±0.2 °C/±0.4 °C
Relay load capacity:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Working cycles:	Weekly programmable
Number of programs:	6 a day
Level of security:	IP20
Dimensions [mm]:	86 x 86 x 27

Disposing of the devices
 The devices are marked with the crossed waste bin symbol. According to European Directive no. 2012/19/UE and the Act concerning used up electric and electronic equipment, such a marking indicates that this equipment may not be placed with other household generated waste.
The user is responsible for delivering the devices to a reception point for used-up electric and electronic equipment.

RU Технические характеристики	
Питание:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Диапазон рабочих темп.:	0-90 °C
Сигнализация рабочего состояния:	Светодиодный дисплей
Количество уровней температуры:	6 + праздник, ручная
Минимальная/максимальная температура:	1-10 °C/20-70 °C
Диапазон регулирования температуры:	1-70 °C
Гистерезис:	±0,2 °C/±0,4 °C
Нагрузочная способность реле:	Макс. 250 В переменного тока, макс. 16 А
Цикл работы:	Недельное программирование
Количество программ:	6 в день
Степень защиты:	IP20
Размеры [мм]:	86 x 86 x 27

Утилизация оборудования
 Оборудование обозначено символом перечеркнутого мусорного бака. Согласно европейской Директиве 2012/19/UE и Закону об использованном электрическом оборудовании такая маркировка информирует о том, что это оборудование по окончании срока его использования не может находиться вместе с другими отходами домашних хозяйств.
Пользователь обязан сдать его в пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования.

CS Technické údaje	
Napájení:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Rozsah pracovní teploty:	0-90 °C
Signalizace provozního stavu:	LED displej
Počet teplotních úrovní:	6 + dovolená, manuální
Minimální/maximální teplota:	1-10 °C/20-70 °C
Rozsah nastavení teploty:	1-70 °C
Hystereze:	±0,2 °C/±0,4 °C
Zatížení relé:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Provozní cyklus:	Týdenní programovatelný
Počet programů:	6 denně
Stupeň ochrany:	IP20
Rozměry [mm]:	86 x 86 x 27

Likvidace zařízení
 Zařízení jsou označena symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. V souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/UE a Zákonem o elektroodpadu takové označení informuje, že toto zařízení po skončení jeho životnosti nemůže být umístěno spolu s jinými odpady, jež pocházejí z domácnosti.
Uživatel je povinen odevzdat ho ve sběrném místě elektrického a elektronického odpadu.

DE Technische Daten	
Stromversorgung des Reglers:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Arbeitstemperaturbereich:	0-90 °C
Betriebsstatus-Signalisierung:	LED-Anzeige
Anzahl der Temperaturniveaus:	6 + Urlaub, Handbuch
Minimale/maximale Temperatur:	1-10 °C/20-70 °C
Bereich der Temp.:	1-70 °C
Hysterese:	±0,2 °C/±0,4 °C
Relaislastkapazität:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Betriebszyklus:	Wöchentlich programmierbar
Anzahl der Programme:	6 am Tag
Schutzart:	IP20
Abmessungen [mm]:	86 x 86 x 27

Entsorgung der Geräte
 Die Geräte sind mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE und dem Gesetz über verschlissene elektrische und elektronische Geräte bedeutet eine solche Kennzeichnung, dass diese Geräte nach Ablauf des Nutzungszeitraumes nicht zusammen mit anderen Siedlungsabfällen entsorgt werden dürfen.
Der Anwender ist verpflichtet, das Gerät bei einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Abfälle abzugeben.

SK Technické údaje	
Napájanie:	90-240 V AC/50-60 Hz/1 W
Rozsah pracovnej teploty:	0-90 °C
Signalizácia prevádzkového stavu:	LED displej
Počet teplotných úrovní:	6 + prázdniny, manuálne
Minimálna/maximálna teplota:	1-10 °C/20-70 °C
Rozsah riadenia teploty:	1-70 °C
Hysterézia:	±0,2 °C/±0,4 °C
Zaťaženie relé:	Max. 250 V AC, max. 16 A
Pracovný cyklus:	Týždenný programovateľný
Počet programov:	6 denne
Stupeň ochrany:	IP20
Rozmery [mm]:	86 x 86 x 27

Likvidácia zariadenia
 Zariadenia sú označené symbolom přeškrtnutého kontajneru na odpady. Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ a zákona o použitom elektrickom a elektronickom zariadení takéto označenie informuje, že toto zariadenie nesmie byť po období jeho životnosti likvidované spoločne s iným domácim odpadom.
Užívateľ je povinný odovzdať zariadenia na zberné miesto odberu vyslúžilých elektrických a elektronických zariadení.